sinbo

# SK 7338 SU ISITICI (KETTLE)

## KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
AR
HR

KAPIDAN KAPIYA
444
66
86
ÜCRETSİZ SERVİS

for **Turkey**
**www.sinbo.com.tr**

# Русский

**SINBO SK 7338**
**ЭЛЕКТРОЧАЙНИК**
**РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

**Особенности:**
• Объём: 1.7 л
• Возможность вращения чайника на подставке на 360°
• Стеклянная, термоустойчивая, прочная ёмкость
• Защита от включения без воды
• Автоматическое отключение после закипания
• Голубой LED, загорается при работе
• Скрытый нагревательный элемент из нержавеющей стали
• Включение при помощи одной кнопки
• AC220-240В, 50/60Гц, 1850-2200 Вт

**Общие инструкции по безопасности**
• Перед началом применения прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции.
• Пожалуйста, сохраните руководство по применению, гарантийное свидетельство, счет-фактуру и упаковочный материал.
• Этот прибор предназначен только для индивидуального пользования и не может применяться в коммерческих целях.
• Не оставляйте прибор включенным когда им не пользуются и вынимайте вилку из розетки. Чтобы отключить прибор от сети никогда не тяните за шнур, беритесь непосредственно за корпус вилки.
• Прежде чем приступить к процедурам чистки, обязательно выключите и отключите прибор от сети.
• Храните электрочайник в недоступном для детей месте. Не оставляйте прибор без присмотра, если в помещении где включен прибор находятся дети.
• Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора.
• Чтобы не допустить использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без присмотра.
• Регулярно осматривайте прибор и шнур питания на предмет наличия повреждений или сбоев в работе. Не пользуйтесь прибором в случае обнаружения любой неисправности или сбоев в работе, немедленно отключите от электросети.
• Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, для осмотра и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам компетентной сервисной службы.

## Общие инструкции по безопасности

• Оберегайте чайник и шнур от источников тепла, прямых солнечных лучей, воды, влаги, острых краев и т.п. факторов.
• Используйте только оригинальные детали, не пытайтесь включить прибор через другие энергетические подставки.
• Не пользуйтесь электрочайником на открытом воздухе.
• Энергетическая подставка и место электросоединения на дне чайника не являются герметичными, поэтому следите за тем, чтобы они всегда оставались сухими.
• Никогда не погружайте чайник в воду или любую другую жидкость, оберегайте от контакта с жидкостями. Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору мокрыми или влажными руками. При случайном намокании или увлажнении чайника, немедленно выньте вилку из розетки.
• НИКОГДА не пытайтесь прикоснуться к воде внутри включенного чайника.
• Пользуйтесь чайником только по прямому назначению и с соблюдением инструкций.
• Используйте для прибора только ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с электрочайником.
• Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.
• **Предупреждение:** В случае заполнения чайника водой свыше максимальной отметки уровня воды, в момент закипания вода может выплескиваться наружу.

**Специальные инструкции по безопасности для электрочайника**

• Заливайте в чайник только холодную воду.
• Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN!
• Прежде чем поднять чайник с подставки, выключите его.
• Прежде чем включить чайник, удостоверьтесь, что крышка плотно закрыта.
• Энергетическая подставка и наружная поверхность чайника должны оставаться сухими.
• Устанавливайте чайник только на ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с прибором.

**Первое применение чайника**

• Перед первым применением чайника, необходимо промыть его внутреннюю поверхность, для чего дважды залейте в чайник холодную воду и доведите до кипения, затем вылейте.
**1.** Залейте в чайник воду. Следите за тем, чтобы уровень воды не был выше максимальной отметки. Чтобы правильно определить уровень воды, пользуйтесь смотровым окошком.
**2.** Поставьте чайник на энергетическую подставку.
**3.** Включение в электросеть
• Перед включением прибора в розетку, удостоверьтесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, требуемому для работы прибора. Эту информацию можно узнать из заводской таблички на энергетической подставке прибора.
• Включайте чайник только в правильно установленную розетку электросети с параметрами напряжения 220-240В и частотой 50/60Гц.

## Первое применение чайника

**4.** Переведите выключатель чайника в позицию “1”. Загорится световой индикатор, показывающий, что вода начинает нагреваться.

**5.** После закипания воды чайник отключается автоматически.

Выньте вилку чайника из розетки.

Наливая кипяток, не открывайте крышку.

В случае превышения максимальной отметки уровня воды, во время закипания вода может выплескиваться наружу.

Используйте для чайника только ту энергетическую подставку, которая идет в комплекте с прибором.

**6.** Это устройство предназначено для домашнего применения, а также может использоваться в перечисленных ниже заведениях:

- комнаты отдыха сотрудников магазинов, офисов и т.п. мест работы;
- фермы;
- отели, мотели и т.п. учреждения гостиничного типа, для использования самими постояльцами;
- заведения, предоставляющие номера для ночлега и завтрак.

**Чистка**

Перед процедурами чистки обязательно вынимайте вилку из розетки!

В случае необходимости внешнюю поверхность чайника можно очищать с помощью слегка увлажненной ткани, без использования каких-либо средств чистки.

Фильтр осадка съемный, его можно отсоединять и промывать.

**Нельзя мыть в воде и чистить в посудомоечной и т.п. машинах.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-7338-28092015**

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

**Информация о произведенных работах**

| Дата приема в АСЦ | Выполненные работы | Дата выдачи из АСЦ | Подпись сотрудника АСЦ | Подпись клиента |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**Изготовитель:** «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай
**Импортер в РФ:** Общество с о.раниченной ответственностью «Фри.от»
109029, .. Москва, ул. Б. Калитниковская ул. 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru
**Гарантийный срок:** 12 мес.

# Українська

**ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК**
**(українська версія)**
**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
**БРЕНД: SINBO / СІНБО**
**МОДЕЛЬ: SK 7338**

**ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**
Як і будь-яке інше електрообладнання, цей пристрій вимагає дотримання основних правил техніки безпеки. Порушення цих правил може спричинити не тільки небезпеку нещасного випадку та індивідуальної травми, але й стати причиною виходу з ладу самого пристрою. Ці дві теми позначені наступними виразами:
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека індивідуальної травми
**ВАЖЛИВО:** Небезпека заподіяння шкоди пристрою

На додаток до цього, необхідно завжди мати на увазі наступні поради з безпеки:
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Неправильне використання приладу може завдати шкоди, як виробу, так і самому користувачеві.

**ВАЖЛИВО:** Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколишнього середовища.

Для запобігання ризику виникнення опіку, ураження електрострумом, пожежі, серйозних травм або ж смертельних випадків, необхідно обов'язково відключати прилад від електромережі, тобто не залишати вилку в розетці. Передаючи прилад у користування іншим особам, не забувайте ознайомити їх з даною інструкцією з застосування.

Користуючись цим електроприладом, особливо в момент коли поблизу знаходяться діти, обов'язково дотримуйтесь основних правил безпеки і приймайте відповідні заходи, про які йде мова нижче.

**1.** Перед початком застосування приладу, будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції.
**2.** Будь ласка, збережіть настанови щодо застосовування, гарантійне свідоцтво, рахунок-фактуру і пакувальний матеріал.
**3.** Цей прилад призначений тільки для індивідуального користування і не може застосовуватися у комерційних цілях.
**4.** Не залишайте прилад включеним коли ним не користуються і виймайте вилку з розетки. Щоб відключити прилад від мережі ніколи не тягніть за шнур, беріться безпосередньо за корпус вилки.
**5.** Перш ніж приступити до процедур чистки, обов'язково вимкніть і відключіть прилад від електромережі.
**6.** Зберігайте електрочайник в недоступному для дітей місці. Не залишайте прилад без нагляду, якщо в приміщенні, де включений прилад, перебувають діти.
**7.** Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, що не володіють необхідним досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебуватимуть під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, і не отримають від неї попереднього роз'яснення щодо використання електроприладу.
**8.** Щоб не допустити використання приладу дітьми як іграшки, не залишайте їх без нагляду.
**9.** Регулярно оглядайте прилад і шнур живлення на предмет наявності пошкоджень або збоїв в роботі. Не

# ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

користуйтеся приладом у разі виявлення будь-якої несправності або збоїв у роботі, негайно вимкніть прилад з електромережі.

**10.** Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад, для огляду і ремонту звертайтеся тільки до кваліфікованих фахівців компетентної сервісної служби.

**11.** Оберігайте чайник і шнур від джерел тепла, прямих сонячних променів, води, вологи, гострих країв і т.п. чинників.

**12.** Використовуйте тільки оригінальні деталі, не намагайтеся включити прилад через інші енергетичні підставки, окрім тієї, що йде в комплекті з приладом.

**13.** Не користуйтеся електрочайником на відкритому повітрі.

**14.** Енергетична підставка і місце електроз'єднання на дні чайника не є герметичними, тому стежте за тим, щоб вони завжди залишалися сухими.

**15.** Ніколи не занурюйте чайник у воду або будь-яку іншу рідину, оберігайте від контакту з рідинами. Не торкайтеся включеного в мережу приладу мокрими або вологими руками. При випадковому намоканні або зволоженні чайника, негайно вийміть вилку з розетки.

**16.** НІКОЛИ не намагайтеся доторкнутися до води всередині включеного чайника.

**17.** Користуйтеся чайником тільки за прямим призначенням та з дотриманням інструкцій.

**18.** Використовуйте для приладу тільки ту енергетичну підставку, яка йде в комплекті з електрочайником.

**19.** Для запобігання небезпеки, заміну мережевого шнура у випадку пошкодження має виконувати виробник кабелю, представник компетентного сервісу або кваліфікований спеціаліст аналогічних служб.

**20.** ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У разі заповнення чайника водою понад максимальну позначку рівня води, в момент закипання вода може вихлюпуватися назовні.

**СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРОЧАЙНИКА**

**1.** Заливайте в чайник лише холодну воду.

**2.** Рівень води повинен бути між відмітками MAX і MIN!

**3.** Перш ніж підняти чайник з підставки, вимкніть його.

**4.** Перш ніж включити чайник, переконайтеся, що кришка щільно закрита.

**5.** Енергетична підставка і зовнішня поверхня чайника повинні залишатися сухими.

**6.** Встановлюйте чайник тільки на ту енергетичну підставку, яка йде в комплекті з приладом.

**ОСОБЛИВОСТІ:**

- Місткість 1.7 літра
- Конектор на підставці, що обертається на 360 градусів
- Корпус з міцного та якісного скла, стійкого до високих температур та плям
- Захист від увімкнення без води
- Автоматичне відключення
- Блакитне підсвічування всередині чайника під час нагрівання
- Прихований нагрівальний елемент з нержавіючої сталі
- Кришка, що відкривається кнопкою
- Живлення 220-240В, 50/60Гц
- Потужність 1850-2200Вт

# ПЕРШЕ ЗАСТОСУВАННЯ ЧАЙНИКА

Перед першим застосуванням чайника, необхідно промити його внутрішню поверхню, для чого двічі залийте в чайник холодну воду і доведіть до кипіння, потім вилийте.

**1.** Залийте в чайник воду. Слідкуйте за тим, щоб рівень води не був вище максимальної позначки. Щоб правильно визначити рівень води, користуйтеся оглядовим віконцем.

**2.** Поставте чайник на енергетичну підставку.

**3.** Увімкніть чайник в електромережу

Перед включенням приладу в розетку, упевніться в тому, що напруга у вашій мережі відповідає номінальній напрузі, необхідній для роботи приладу. Цю інформацію можна дізнатися із заводської таблички на енергетичній підставці приладу.

Включайте чайник тільки в правильно встановлену розетку електромережі з параметрами напруги 220-240В і частотою 50/60Гц.

**4.** Переведіть вимикач чайника в позицію «1». Загориться світловий індикатор, який показує, що вода починає нагріватися.

**5.** Після закипання води чайник відключається автоматично. Вийміть вилку чайника з розетки.

Наливаючи окріп, не відкривайте кришку.

У разі перевищення максимальної позначки рівня води, під час закипання вода може вихлюпуватися назовні.

Використовуйте для чайника тільки ту енергетичну підставку, яка йде в комплекті з приладом.

**6.** Цей пристрій призначений для домашнього застосування, а також може використовуватися в наступних закладах:

- Кімнати відпочинку співробітників магазинів, офісів і т.п. місць роботи;
- Ферми;
- Готелі, мотелі і т.п. установи готельного типу, для використання самими постояльцями;
- Заклади, що мають номери для ночівлі зі сніданком.

## ЧИЩЕННЯ

Перед процедурами чищення обов'язково виймайте вилку з розетки! У разі необхідності зовнішню поверхню чайника можна очищати за допомогою злегка зволоженої тканини, без використання будь-яких засобів чищення. Фільтр осаду знімний, його можна від'єднувати і промивати.

**Не можна мити у воді і чистити в посудомийній і т.п. машинах.**

## ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

# Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № 1-7338-28092015**

**Модель:** _____

**Серійний номер:** _____

**Дата продажу:** _____

**Дата закінчення строку обслуговування:** _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

## Авторизовані сервісні центри м. Києва

| Назва | Адреса | Телефони |
|---|---|---|
| Крок-ТТЦ | 02222, пр-т. В. Маяковського 26 | 0-800-504-504* |

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

| | | |
|---|---|---|
| Гарантійний талон № _____ | Гарантійний талон № _____ | Гарантійний талон № _____ |
| Модель: | Модель: | Модель: |
| Серійний номер | Серійний номер | Серійний номер |
| Дата продажу | Дата продажу | Дата продажу |

# Увага!

**Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії**

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

**Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.**

| дата початку ремонту | дата закінчення ремонту | тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин | П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

# عربية

**سنبو SK 7338 آلة تسخين الماء**
**طريقة الاستعمال**

**الخصائص :**

- طاقة الاستيعاب: **1.7** لتر
- آلة تسخين الماء بدون سلك 360° درجة
- جسم الآلة زجاجي يتحمّل درجات حرارة عالية، متين و لا يترك البقع.
- وقاية مضادة للغليان الجاف
- إغلاق آلي بمجرّد غليان الماء
- إضاءة داخلية LED زرقاء اللون، تضاء بمجرّد غليان الماء
- مقاومة مخفية من الفولاذ غير القابل للصدأ
- تشغيل آلي بواسطة زرّ موّحد
- طاقة: جهد متردّد 240-220 فولت ،50/60 هرتز ،1850-2200 وات

**تعليمات أمنية عامة**

- قبل البدء في استعمال آلة تسخين الماء، الرّجاء قراءة هذه التعليمات قراءة دقيقة.
- الرجاء الحرص على حسن حفظ دليل الاستعمال، و شهادة الضمان، و ووثيقة البيع، ولوازم التعليب .
- تصميم آلة تسخين الماء هذه لم يستهدف الاستعمال التجاري منه، بل لقد اقتصر على الاستعمال الشخصي فحسب.
- إذا لم تكن آلة تسخين الماء في وضع استخدام، يجب الحرص كلّ الحرص على تركها في وضع مغلق، مع فصل سدّاد توصيلها عن المكبس. هذا، و يجب الحرص على مسك سدّاد التوصيل عند فصله عن المكبس، لا على جذب السلك لفصله.
- قبل البدء في تنظيف آلة تسخين الماء، احرص على وضعه في وضع مغلق.
- احفظ آلة تسخين الماء في مكان بعيد عن متناول الأطفال. و إذا ما وُجد الأطفال على مقربة من الجهاز، فيجب الامتناع عن الابتعاد عن الجهاز بتاتا.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب توفير مراقبة يقظة لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- للتأكد من عدم وجود أي خلل كان، فأحرص على مراقبة آلة تسخين الماء و سلك طاقتها بانتظام. فقم بتفقدّ آلة تسخين الماء و تأكد من حسن اشتغالها. و إذا ما حدث أي خلل أو إذا لم تعمل آلة تسخين الماء بشكل سليم، فتوّقف فورا عن تشغيل الجهاز،و افصل سدّاد توصيله عن المكبس.
- الامتناع عن محاولة إصلاح آلة تسخين الماء بنفسك. فعمليات الإصلاح لا يجب أن تتمّ إلاّ من قبل مسؤول أو تقني مؤهل من موظفي قسم الخدمات.
- الحرص على حماية آلة تسخين الماء و سلكها من الحرارة، ومن أشعة الشمس المباشرة، و من الماء، و من الرطوبة، و من الحافات المدبّبة، و ما ماثل ذلك من الأجسام.
- الامتناع عن استعمال سوى الوحدات الإضافية الأصلية. فيجب الامتناع بتاتا عن محاولة وصل عناصر غير مناسبة بالجهاز.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء في الهواء الطلق.
- أنّ قسم آلة تسخين الماء الخارجي و كذلك قسم وحدة القاعدة الخارجي ليسا عازلان للماء، فلذلك يجب المحافظة عليهما دائما و هما جافان تماما.
- الامتناع بتاتا عن تغطيس آلة تسخين الماء في الماء أو في أي سائل آخر ، أو عن تركها باتّصال بالماء بأي شكل من الأشكال. الامتناع عن لمس آلة تسخين الماء بيدين مبللتين. في حالة تبلّل آلة تسخين الماء أو إصابتها برطوبة ما، قم بفصل سدّاد التوصيل عن المكبس فورا.
- الامتناع بتاتا عن لمس الماء الموجود داخل آلة تسخين الماء.

## تعليمات أمنية عامة

- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلا في نطاق تعليمات الاستخدام المنصوص عليها.
- الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلاّ مع وحدة القاعدة التي تمّ توفيرها مع الجهاز.
- في حالة تعطّل سلك طاقة الجهاز, فتفاديا للمخاطر, ينبغي أن يقوم بعملية التغيير الشركة المصنّعة, أو وكيل الخدمات أو ما شابه ذلك من التقنيين الأكفاء.
- تنبيه : إذا ما مُلئت آلة تسخين الماء بشكل مفرط، فقد يطفر الماء المغلي إلى خارج الجهاز.

**تعليمات أمنية خاصة بآلة تسخين الماء**

- لا تضع داخل الجهاز إلاّ ماءا باردا.
- يجب أن يكون مستوى الماء بين إشارتي الحد الأقصى MAX و الحدّ الأدنى MIN !.
- قبل رفع وعاء تسخين الماء من وحدة القاعدة، احرص على وضعه في وضع مغلق.
- تأكد من أنّ الغطاء مغلق بإحكام.
- لا يجب أن تبتلّ وحدة قاعدة آلة تسخين الماء و لا قسمها الخارجي.
- لا يجب أن يُستعمل هيكل آلة تسخين الماء إلاّ مع وحدة قاعدتها فحسب.

**أوّل استعمال لآلة تسخين الماء.**

- قبل البدء في استعمال آلة تسخين الماء لأوّل مرّة، ضع ماءا باردا فيها فحسب، ثم اتركها تغلي لمرتين اثنتين.

1. املأ آلة تسخين الماء. مع الحرص على عدم الإفراط في ذلك.استعمل إشارة حدّ الماء للتثبّت من ذلك.
2. ضع وعاء آلة تسخين الماء فوق وحدة القاعدة.
3. الوصل الكهربائي

- تأكد من أنّ فولتية الشبكة الكهربائية التي سوف تصل آلة تسخين الماء بها لها نفس قيمة فولتية الجهاز. ولقد وردت معلومات بهذا الخصوص في البطاقة الموجودة فوق وحدة قاعدة آلة تسخين الماء.
- الامتناع عن وصل آلة تسخين الماء إلاّ بمكبس 220- 240 فولت، 60/50 هرتز، مركّب تركيبا سليما.

**4.** ضع الزرّ في وضع "1" . عندها سوف يُضاء المؤشر الضوئي الموجود فوق مؤشر مستوى الماء دالا على أنّ عملية غليان الماء قد انطلقت.

**5.** بعد انتهاء عملية غليان الماء، سوف تنغلق آلة تسخين الماء غلقا آليا.

قم بفصل سدّاد توصيل آلة تسخين الماء عن المكبس.

عند سكب الماء الساخن، الامتناع عن رفع الغطاء.

إذا ما مُلئت آلة تسخين الماء بشكل مفرط، فقد يطفر الماء المغلي إلى خارج الجهاز.

الامتناع عن استعمال آلة تسخين الماء إلاّ مع وحدة القاعدة التي تمّ توفيرها مع الجهاز.

6. لقد تمّ تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي أو للاستعمال في الأماكن المماثلة المذكورة أدناه :

- المغازات, المكاتب, و غيرها من أماكن العمل و غرف استراحة العمّال.
- الضيعات
- النزل, و الفنادق و غيرها من المبيتات أين يكون الاستعمال من قبل النزلاء أنفسهم.
- الغرف و مرافق تقديم فطور الصباح .

***لتنظيف***

قبل البدء في عملية تنظيف الجهاز قم بفصل سدّاد توصيله ! .

إذا ما استلزم الأمر ذلك، قم بمسح قسم آلة تسخين الماء الخارجي بواسطة منديل قليل الرطوبة بدون استعمال أي مستحضر من مستحضرات التنظيف.

بامكانك تنظيف مصفاة التكلّس بعد فكها من الجهاز.

***يجب عدم الغسل بالماء أو التنظيف بغسالة الأواني وما يشبه ذلك***

# HRVATSKI

**SINBO SK 7338 KETTLE/KUHALO ZA VODU**
**UPUTE ZA UPORABU**

**SPECIFIKACIJE:**
• Kapacitet:1.7 lt
• Rotirajuće postolje od 360°, jednostavna uporaba
• Čvrst stakleni spremnik za vodu otporan na toplinu, ne zadržava mrlje
• Zaštita od rada na suho
• Automatsko isključenje kada voda prokuha
• Plava unutarnja LED lampica, kada voda prokuha svijetli plavom bojom
• Skriveni grijač od nehrđajućeg čelika
• Automatski rad sa jednim gumbom
• AC220-240V, 50/60Hz, 1850-2200W

**BITNE SIGURNOSNE UPUTE**
• Prije početka uporabe kuhala molimo vas da temeljno pročitate ove upute za uporabu.
• Molimo vas da sačuvate upute za uporabu, jamstveni list, prodajnu fakturu i ambalažu proizvoda.
• Ovo kuhalo nije dizajnirano za uporabu u komercijalne svrhe već samo za osobnu uporabu.
• Kada kuhalo nije u uporabi treba da bude isključeno a utikač izvučen iz utičnice. Kada isključujete kuhalo iz utičnice nikada ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
• Prije čišćenja kuhalo obavezno podesite u poziciju isključeno.
• Kuhalo držite van dječijeg dohvata. Ukoliko se u vašoj blizini nalaze djeca ne odvajajte se od uključenog kuhala.
• Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način uporabe ovog uređaja. Zabranite djeci da se igraju s uređajem i budite oprezni kod uporabe uređaja u blizini djece.
• Redovito provjeravajte kabel za napajanje kako bi se uvjerili o (ne)postojanju nekog kvara. Provjerite kuhalo i uvjerite se da ispravno radi. U slučaju postojanja bilo kakvog kvara ili neurednog rada kuhala odmah izvucite utikač iz utičnice i prekinite s uporabom kuhala.
• Ne pokušavajte sami popraviti kuhalo. Popravku i svaku vrstu intervencije na kuhalu treba obaviti u ovlaštenom servisnom centru ili od strane neke stručne osobe.
• Kuhalo i kabel za napajanje zaštitite od toplote,vode, vlage, od oštrih rubova, izloženosti iznimnim sunčevim zracima i od sličnih faktora.
• Koristite samo originalan pribor. Ne pokušavajte koristiti pribor koji ne odgovara ovom uređaju.
• Kuhalo ne koristite na otvorenim površinama.

## BITNE SIGURNOSNE UPUTE

• Postolje i vanjsku površina kuhala uvijek održavajte u suhom stanju pošto oni ne posjeduju osobinu nepromočivosti vode.
• Kuhalo nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. Kuhalo ne dodirujte vlažnom ili mokrom rukom. U slučaju da se kuhalo ovlaži ili ukvasi odmah izvucite utikač iz utičnice.
• NIPOŠTO ne dodirujte vodu unutar kuhala.
• Kuhalo koristite samo u skladu s namjenom.
• Kuhalo treba koristiti samo s originalnim priloženim postoljem.
• Oštećeni kabel treba da zamjeni samo proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili stručna osoba.
• **Upozorenje:** Ukoliko u kuhalo uspete vodu iznad oznake za MAX. razinu, nakon što voda dostigne točku vrelišta počeće da curi vani.

**POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE U VEZI S UPORABOM KUHALA**

• U kuhalo sipajte samo hladnu vodu.
• Razina vode u kuhalu treba da bude između oznaka za MIN i MAX razinu vode!
• Prije odvanja kuhala od baze podesite u poziciju isključeno.
• Uvjerite se da je poklopac čvrsto zatvoren.
• Postolje kuhala i vanjska površina ne smiju biti ukvašeni.
• Kuhalo treba koristiti samo sa originalnim postoljem.

**PRVA UPORABA KUHALA**

• Prije prve uporabe u kuhalo uspite hladnu vodu i prokuhajte je dva puta.
**1.** Uspite vodu u kuhalo. Pazite da kuhalo ne prepunite vodom. Poslužite se oznakama za minimalnu i maksimalnu razinu vode.
**2.** Kuhalo s vodom postavite na postolje.
**3.** Električni priključak
• Prije nego kuhalo priključite na utičnicu uvjerite se da njene vrijednosti napona odgovaraju vrijednostima napona naznaženim na uređaju. Informacijska etiketa nalazi se sa donje strane postolja.
• Kuhalo priključite samo na ispravno instaliranu utičnicu od 220-240V, 50/60Hz.
**4.** Kuhalo podesite u poziciju "1". Lampica koja se nalazi iznad indikatora razine vode pokazuje da se voda zagrijava.
**5.** Nakon što voda dostigne točku vrelišta uređaj se automatski isključuje.
Izvucite utikač kuhala iz utičnice.
Kod izljevanja vode iz kuhala nipošto ne podižite poklopac.
Ukoliko ste u kuhalo usuli više od potrebne količine vode, prokuhana voda može prskati vani.
Kuhalo treba koristiti samo sa priloženim postoljem(bazom).
**6.** Ovaj uređaj je namjenjen za kućansku uporabu a možete ga koristiti i na sljedećim mjestima:
- U prodavnicama, uredima i na drugim poslovnim mjestima;

## PRVA UPORABA KUHALA

- Na farmama;
- U hotelu, motelu i drugim turističkim objektima od strane gostiju;
- U turističkim objektima tipa polupansiona.

**ČIŠĆENJE**

Prije početka čišćenja kuhala izvucite utikač iz utičnice!
Vanjsku površinu kuhala po potrebi očistite vlažnom krpom bez uporabe bilo kakvih sredstava za čišćenje.
Filter za kamenac je odvojiv i periv.Možete ga jednostavno očistiti.
**Nesme se prati u vodi, u stroju za pranje posuđa i sl.**

## -GARANTİ ŞARTLARI -

**1.** Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
**2.** Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
**3.** Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
**a.** Sözleşmeden dönme, **b.** Satış bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
**4.** Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
**5.** Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin asılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
**6.** Malın tamir süresi **20** iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
**7.** Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
**8.** Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
**9.** Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
**10.** Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**
**1.** Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
**2.** Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
**3.** Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
**4.** Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
**5.** Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
**6.** Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
**7.** Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
**8.** Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
**9.** Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
**10.** Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
**11.** Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
**12.** Ürünlerde oluşacak elektrostatik hasarlar,
**13.** Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA**
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

## - SU ISITICI(KETTLE)

## - G A R A N T İ  B E L G E S İ -

**ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,**

| | | |
|---|---|---|
| **Ünvanı** | : | DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş. |
| **Adresi** | : | Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL |
| **Telefonu** | : | Çağrı Merkezi: 444 66 86 |
| **E-Posta** | : | info@sinbo.com.tr |

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

İMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. NO: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Kurumlar VD/273 008 9118

**MALIN,**

| | | |
|---|---|---|
| **Cinsi** | : | SU ISITICI (KETTLE) |
| **Markası** | : | SİNBO |
| **Modeli** | : | SK 7338 |
| **Garanti Süresi** | : | 2 yıldır |
| **Azami Tamir Süresi** | : | 20 İş Günü |
| **Bandrol ve Seri No:** | : | |
| **Kullanım Ömrü** | : | Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi) |

---

**SATICI FİRMANIN,**

| | | |
|---|---|---|
| **Ünvanı** | : | |
| **Adresi** | : | |
| **Telefonu** | : | |
| **Faks** | : | |
| **E-Posta** | : | |
| **Fatura Tarih ve Sayısı** | : | |
| **Teslim Tarihi ve Yeri** | : | |
| **Yetkilinin İmzası** | : | |
| **Firmanın Kaşesi** | : | |

# MÜŞTERİ HİZMETLERİ

**Değerli Müşterimiz,**
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

**TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI**
**444 66 86**

sinbo
www.sinbo.com.tr

**Tüketici Danışma Hattımızı,**
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

**Tüketicinin Dikkatine:**
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
**1.** Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
**2.** Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
**3.** Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.
Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
**a-** Sözleşmeden dönme,
**b-** Satış bedelinden indirim isteme,
**c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,
**ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

**KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS**

**10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (•)**

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)**

**ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA**
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.**
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

**- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -**
**TÜV Rheinland LGA Product GmbH**
Tillystraße 2, 90341 Nürnberg Germany

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

**Made in China** **İmal Yılı :** 2015